



DEBRA BOWEN | SECRETARY OF STATE
STATE OF CALIFORNIA | ELECTIONS

1500 11th Street, 5th Floor | Sacramento, CA 95814 | Tel (916) 657-2166 | Fax (916) 653-3214 | www.sos.ca.gov

January 4, 2013

County Clerk/Registrar of Voters (CC/ROV) Memorandum # 13001

TO: All County Clerks/Registrars of Voters

FROM: Jana M. Lean
Jana M. Lean
Chief, Elections Division

RE: Sample Ballot: Translations and Posting

Elections Code section 14201(d) requires the Secretary of State to, in each gubernatorial election year, determine the precincts where 3% or more of the voting age residents are members of a single language minority and lack sufficient skills in English to vote without assistance.

The Secretary of State's office has contracted with U.C. Berkeley for a preliminary analysis of county language requirements for the June 2014 gubernatorial primary election.

Based on a preliminary analysis of the data, the Secretary of State's office has determined that most of the counties show an increase in the number of precincts with individuals who speak the nine languages that are covered in California under the federal Voting Rights Act (VRA) (Spanish, Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Tagalog, Thai, and Vietnamese). For informational purposes only and based on the preliminary analysis, attached is a chart indicating which counties have new covered languages.

To comply with Elections Code section 14201(d) for the June 2014 gubernatorial primary election, the Secretary of State's office will review the November 2012 General Election precinct data and the 2010 census language survey data. Once it has been determined which precincts contain 3% or more of voting age residents who are members of a single language minority and who lack sufficient skills in English to vote without assistance, that information will be distributed to each county well in advance of the June 2014 gubernatorial primary election. Pursuant to Elections Code section 14201, county elections officials will be required to translate a copy of the ballot and related instructions into the languages indicated and post them at the appropriate polling places.

If you have any questions, please feel free to contact Jennifer Luckie-Bratt at (916) 651-3734 or me at (916) 657-2166. Thank you.

